

unite • connect • represent • inform

UMNB BULLETIN

unir • relier • défendre • informer



OFFICE REPORT

Last week was another busy week in the municipal world in New Brunswick. Here are some highlights:

UMNB Board Meeting:

UMNB's board met last weekend for its regular meeting. Special guest Deputy Minister Donaghy joined us to discuss the reform process and UMNB questions. A written response is coming soon, and we will share that with the membership. Some of the important points that DM Donaghy shared with us:

- A detailed timeline on reform will be provided to municipalities this week on deadline and responsibilities.
- There will be no freezes on LSD rates, the new rates will be based on services received.
- Guidance on the unconditional grant will be coming shortly. Formula will have change to due to the changing local governance systems.
- New RSC regulations are coming shortly for the new services. UMNB will have an opportunity to provide input on the draft regulations.
- March 4th is the deadline for the approval of ward maps.

Finally, board members pushed for more proactive communication on reform to address the concerns of citizens and better explain the benefits of reform.

RAPPORT DU BUREAU

La semaine dernière a été une autre semaine chargée dans le monde municipal au Nouveau-Brunswick. Voici quelques faits saillants :

Réunion du conseil d'UMNB :

Le conseil d'UMNB s'est réuni le week-end dernier pour sa réunion ordinaire. Un invité spécial, le sous-ministre Donaghy, s'est joint à nous pour discuter du processus de réforme et des questions relatives à UMNB. Une réponse écrite sera bientôt disponible et nous la partagerons avec les membres. Voici quelques-uns des points importants que le SM Donaghy a partagés avec nous :

- Un calendrier détaillé de la réforme sera fourni aux municipalités cette semaine sur les délais et les responsabilités.
- Il n'y aura pas de gel des taux des DSL, les nouveaux taux seront basés sur les services reçus.
- Des directives sur la subvention inconditionnelle seront fournies sous peu. La formule sera modifiée en raison de l'évolution des systèmes de gouvernance locaux.
- Les nouveaux règlements de la SRC seront bientôt disponibles pour les nouveaux services. L'UMNB aura l'occasion de donner son avis sur le projet de règlement.
- Le 4 mars est la date limite pour l'approbation des cartes de quartiers.

Enfin, les membres du conseil ont insisté pour une communication plus proactive sur la réforme afin

FCM Board of Directors Meeting

President Alex Scholten and ED Dan Murphy are participating in FCM's virtual board meeting which is taking place from Feb 21st – Mar 3rd

Among sessions that took place last week included:

- protective services, where the RCMP retro pay was discussed and that efforts are still ongoing to get the federal government absorb the retro-pay, to give municipalities a seat at the negotiation table, and for the federal government to delay issuing the retroactive pay until 2023 to allow for proper consultation with funding partners.
- A national summit on housing supply was hosted by CMHC and FCM to discuss national housing challenges. Some of the important topics that were flagged was the need for better coordination between the orders of government and greater development of the right kinds of supply.
- Finally, FCM is working on their advocacy related to the federal budget and have issued a budget 22 toolkit to help members with their advocacy. Immigration, Broadband, RCMP, and Housing are high priorities.
- Registration is also now open for FCM's Hybrid AGM. It's being hosted in Regina from June 1-6th. For more information, click [here](#).

AMANB Annual Conference

Last week, the Association of Municipal Administrators of New Brunswick (AMANB) announced that their conference would be taking place from June 14th-17th at the Delta Beauséjour in Moncton. More details can be found [here](#).

de répondre aux préoccupations des citoyens et de mieux expliquer les avantages de la réforme.

Réunion du Conseil d'administration de la FCM

Le président Alex Scholten et le directeur exécutif Dan Murphy participent à la réunion virtuelle du conseil d'administration de la FCM qui se déroule du 21 février au 3 mars.

Voici quelques-unes des séances qui ont eu lieu la semaine dernière

- les services de protection, où il a été question du salaire rétroactif de la GRC et du fait que les efforts se poursuivent pour que le gouvernement fédéral absorbe le salaire rétroactif, pour donner aux municipalités un siège à la table de négociation et pour que le gouvernement fédéral retarde l'émission du salaire rétroactif jusqu'en 2023 afin de permettre une consultation adéquate avec les partenaires financiers.
- Un sommet national sur l'offre de logements a été organisé par la SCHL et la FCM pour discuter des défis nationaux en matière de logement. Parmi les sujets importants qui ont été soulevés, mentionnons la nécessité d'une meilleure coordination entre les ordres de gouvernement et d'un plus grand développement des bons types d'offre.
- Enfin, la FCM travaille à la défense de ses intérêts dans le cadre du budget fédéral et a publié une trousse d'outils sur le budget pour aider les membres à défendre leurs intérêts. L'immigration, la large bande, la GRC et le logement sont des priorités importantes.
- - L'inscription est également ouverte pour l'AGA hybride de la FCM. Elle aura lieu à Regina du 1er au 6 juin. Pour plus d'information, [cliquez ici](#).

Conférence annuelle de l'AAMNB

La semaine dernière, l'Association des administrateurs municipaux du Nouveau-Brunswick (AAMNB) a annoncé que sa conférence

aurait lieu du 14 au 17 juin au Delta Beauséjour à Moncton. Plus de détails peuvent être trouvés [ici](#).

NEWS

Feb 23-New minister of public safety sworn in

Bill Hogan was sworn in as the minister of public safety in a virtual ceremony held today.

“The safety of New Brunswickers has been a priority for our government from the very beginning, and we have been making progress as recently evidenced by large drug seizures within our province,” said Premier Blaine Higgs. “It is extremely important that we continue to focus and enhance our activities in relation to drug addiction and related crime activities throughout many New Brunswick communities. Bill Hogan’s extensive experience as an educator and as a municipal councillor has given him direct insight into the connection between mental health, the drug trade, crime, and the impact it can have on the youth of our province and the community at large.”

As minister of public safety, Hogan will work closely with Hugh J. Flemming, who will continue on as the minister of justice and attorney general.

“I am honoured to accept this opportunity to work on behalf of residents of our province as the minister of public safety,” said Hogan. “Our society is challenged like never before, and I have seen firsthand the impact crime, drug addiction and mental health issues are having on everyone, from our youth to our seniors. We need new and innovative ways of doing things, and I am dedicated to making New Brunswick a safer place for everyone who lives here.”

Biography

Bill Hogan is the MLA for the riding of Carleton and was first elected in 2020. He is a member of the legislative administration committee, the standing committee on climate change and environmental stewardship, the standing committee on law amendments, the standing

NOUVELLES

Le 23 fév-Assermentation d’un nouveau ministre de la Sécurité publique

Bill Hogan a été assermenté à titre de ministre de la Sécurité publique, aujourd’hui, lors d’une cérémonie virtuelle.

« Assurer la sécurité des gens du Nouveau-Brunswick est une priorité pour notre gouvernement depuis le tout début, et nous avons réalisé des progrès, comme le démontrent les importantes saisies de drogues qui ont eu lieu récemment dans notre province », a déclaré le premier ministre, Blaine Higgs. « Il est extrêmement important de continuer à mettre l’accent sur nos activités relatives à la toxicomanie et aux actes criminels qui s’y rattachent dans de nombreuses communautés du Nouveau-Brunswick, et de renforcer ces activités. La vaste expérience de Bill Hogan à titre d’éducateur et de conseiller municipal lui permet de bien comprendre les liens entre la santé mentale, le commerce de la drogue, la criminalité et les répercussions possibles sur les jeunes de notre province et la communauté dans son ensemble. »

En tant que ministre de la Sécurité publique, M. Hogan travaillera en étroite collaboration avec Hugh J. Flemming, qui conservera ses fonctions de ministre de la Justice et de procureur général.

« Je suis heureux d’accepter cette possibilité de travailler au nom des résidents de notre province en tant que ministre de la Sécurité publique, a affirmé M. Hogan. Notre société fait face à des défis comme jamais auparavant, et j’ai vu de mes propres yeux les répercussions de la criminalité, de la toxicomanie et des problèmes de santé mentale sur les gens, de nos jeunes jusqu’à nos aînés. Il est nécessaire d’adopter des manières nouvelles et innovatrices de faire les choses, et je suis déterminé à faire du Nouveau-Brunswick un endroit plus sûr pour tous les gens qui y demeurent. »

Biographie

Bill Hogan est député de la circonscription de Carleton, et il a été élu pour la première fois en 2020. Il est

committee on private bills, the standing committee on social policy, the select committee on accessibility in New Brunswick, and the select committee on public universities.

Prior to being elected, Hogan was the principal of Woodstock High School for eight years and served for nine years on Woodstock town council. He is a longtime resident of Woodstock, where he lives with his wife, Heather. Their children and grandchildren also live in the area.

Feb 24-Infrastructure funding for 24 projects in northeast region

The provincial and federal governments today announced more than \$5.14 million for 24 infrastructure projects in northeastern New Brunswick.

Approved projects range in size and cost. The Club VTT Chaleur Inc. will receive more than \$402,000 to build a six-kilometre multi-use quad trail and a 160-foot-long bridge to improve trail connectivity in the region. The Renous-Quarryville Fire Station will receive \$166,000 to construct a new fire hall to improve fire protection service for five local service districts. Véloroute de la Péninsule acadienne Inc. will receive about \$181,000 to restore an existing building in Inkerman Ferry to make it a rest stop and gathering place for users of the bike path.

A list of all funded projects [is available online](#).

The program, formerly known as the Gas Tax Fund, is a permanent source of federal funding for infrastructure investments. While 80 per cent of the funding is allocated to local governments, 20 per cent is available for projects benefiting the residents of local service districts.

The Department of Environment and Local Government conducted stakeholder engagement sessions to help determine infrastructure priorities for local service districts. While applications for projects were accepted under all 19 categories, preference was given to the following types of applications:

- improvements to existing infrastructure;

membre du Comité d'administration de l'Assemblée législative, du Comité permanent des changements climatiques et de l'intendance de l'environnement, du Comité permanent de modification des lois, du Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé, du Comité permanent de la politique sociale, du Comité spécial sur l'accessibilité au Nouveau-Brunswick, et du Comité spécial sur les universités publiques.

Avant d'être élu à l'Assemblée législative, M. Hogan a été directeur de la Woodstock High School pendant huit ans et il a siégé au conseil municipal de Woodstock pendant neuf ans. Il est un résident de longue date de Woodstock, où il habite avec son épouse, Heather. Leurs enfants et petits-enfants demeurent également dans la région.

Le 24 Fév-Du Financement Pour 24 Projets D'infrastructure Dans La Région Du Nord-Est

Les gouvernements provincial et fédéral ont annoncé, aujourd'hui, une somme de plus de 5,14 millions \$ pour 24 projets d'infrastructure dans le nord-est du Nouveau-Brunswick.

M. Cormier prenait part à l'événement pour le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités, Dominic LeBlanc.

L'envergure et le coût des travaux varient selon les projets approuvés. Le Club VTT Chaleur inc. recevra plus de 402 000 \$ pour construire un sentier de quad à usages multiples de six kilomètres ainsi qu'un pont de 160 pieds dans le but d'améliorer les liens entre les sentiers de la région. Le poste d'incendie de Renous-Quarryville recevra 166 000 \$ pour construire un nouveau poste d'incendie afin d'améliorer les services de protection contre les incendies pour cinq districts de services locaux. La Véloroute de la Péninsule acadienne inc. recevra environ 181 000 \$ pour rénover un édifice existant à Inkerman Ferry afin de le transformer en aire de repos et lieu de rassemblement pour les utilisateurs de la piste cyclable.

Une liste de tous les projets financés [est disponible en ligne](#).

Le programme, qui était auparavant connu sous le nom de Fonds de la taxe sur l'essence, est une source permanente de financement fédéral pour les

- low-cost recreation, sport, culture and tourism projects with regional benefits;
- projects that meet provincial priorities, such as energizing the private sector, creating vibrant and sustainable communities, and the environment;
- projects receiving additional financial support such as from donations, fundraising efforts, local tax contributions, or other funding programs; and
- projects benefiting multiple stakeholders.

Regional service commissions, water and wastewater commissions, community groups and other organizations acting on behalf of unincorporated areas were invited to apply for funding. More information on the Canada Community-Building Fund [is available online](#).

There is about \$55 million available for New Brunswick's unincorporated areas. To date, about \$22 million of the \$55 million fund has been allocated. Projects must be completed by March 31, 2024.

Feb 24th Provincial COVID-19 restrictions to be lifted March 14

The provincial government will remove all remaining COVID-19 mandatory measures on March 14.

In addition, effective Monday, Feb. 28, at 12:01 a.m., organizations and businesses will no longer be required to enforce proof of vaccination for entry.

The lifting of remaining restrictions on March 14 means New Brunswickers will no longer be required to wear masks in public spaces or limit gathering numbers. All businesses and organizations will be permitted to operate at full capacity without physical distancing requirements.

Isolation will no longer be required for the general public, but a five-day isolation period is still recommended by Public Health for people residing in long-term care facilities, shelters, correctional facilities and other vulnerable

investissements dans l'infrastructure. Bien que 80 pour cent des fonds sont alloués aux gouvernements locaux, 20 pour cent sont disponibles pour les projets de districts de services locaux.

Le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux a organisé des séances de consultation auprès des intervenants afin de déterminer les priorités en matière d'infrastructure régionale dans les districts de services locaux. Les demandes relatives à des projets ont été acceptées dans les 19 catégories, mais la préférence a été accordée aux types de demandes suivants :

- amélioration des infrastructures existantes;
- projets de loisirs, de sport, de culture et de tourisme à faible coût ayant des retombées régionales;
- projets qui satisfont aux priorités provinciales, notamment un secteur privé dynamisé, des communautés dynamiques et viables, et l'environnement;
- projets bénéficiant d'un soutien financier supplémentaire (dons, collectes de fonds, contributions fiscales locales, ou autres programmes de financement); et
- projets profitant à de multiples intervenants.

Les commissions de services régionaux, les commissions des eaux et des eaux usées, les groupes communautaires et les autres organismes agissant au nom des secteurs non constitués en municipalité ont été invités à présenter une demande. De plus amples renseignements sur le Fonds pour le développement des collectivités du Canada [sont disponibles en ligne](#).

Environ 55 millions \$ sont à la disposition des secteurs non constitués en municipalité du Nouveau-Brunswick. Jusqu'à présent, environ 22 millions \$ ont été alloués au titre du fonds de 55 millions \$. Les projets doivent être achevés d'ici le 31 mars 2024.

Le 24 fév-Les restrictions provinciales relatives à la COVID-19 seront levées le 14 mars

Le gouvernement provincial éliminera toutes les mesures restantes relatives à la COVID-19 le 14 mars.

De plus, à compter du lundi 28 février à 0 h 01, les organismes et entreprises ne seront plus tenus d'exiger

sectors. Masks are still recommended for those working or visiting in facilities where patients or residents are more vulnerable to COVID-19 infection.

Currently, those aged 50 or older, and who are at highest risk, have a vaccination rate of 96 per cent, and 74.6 per cent have received a COVID-19 booster dose.

As restrictions are removed, the government will transition away from weekday updates on the COVID-19 dashboard. COVID-19 information will instead be shared in the communicable disease section of the Public Health website and reported on a weekly basis. Public Health will continue to provide guidance on how people can lower their risks as restrictions are removed.

Feb 25 Property tax notices to be issued on April 1 this year

FREDERICTON (GNB) – Property Tax Notices for 2022 will be issued on April 1 this year rather than on March 1 as the government further examines the provincial property tax framework.

With this delay in billing, property owners will have until the end of June to pay their property tax without incurring a penalty.

Those participating in the equalized payment plan will receive a letter informing them on how their 12-month equalized payment cycle will be maintained

que les gens fournissent une preuve de vaccination pour entrer.

La levée des restrictions restantes le 14 mars signifie que les gens du Nouveau-Brunswick ne seront plus tenus de porter un masque dans les lieux publics ni de limiter le nombre de personnes qui prennent part à un rassemblement. Toutes les entreprises et tous les organismes seront autorisés à fonctionner à pleine capacité, et il ne sera plus nécessaire d'assurer la distanciation physique.

L'isolement ne sera plus requis pour le grand public, mais une période d'isolement de cinq jours sera encore recommandée par la Santé publique pour les personnes qui résident dans un établissement de soins de longue durée, un refuge, un centre correctionnel ou dans tout autre endroit vulnérable. Le port du masque sera encore recommandé pour les personnes qui travaillent dans des établissements où les patients ou les résidents sont plus vulnérables à une infection à la COVID-19, ainsi que pour les personnes qui visitent un patient ou un résident dans ces établissements.

À l'heure actuelle, le taux de vaccination chez les personnes âgées de 50 ans et plus – et qui sont les plus à risque – s'élève à 96 pour cent. De plus, 74,6 pour cent des personnes faisant partie de ce groupe d'âge ont reçu une dose de rappel d'un vaccin contre la COVID-19.

Alors que les restrictions seront levées, le gouvernement délaissera les mises à jour quotidiennes sur le tableau de bord de la COVID-19. Les renseignements seront plutôt inscrits dans la section des maladies transmissibles du site Web de la Santé publique, et ils seront communiqués sur une base hebdomadaire. La Santé publique continuera à fournir des directives sur la façon dont les gens peuvent diminuer les risques de contracter la maladie, alors que les restrictions seront levées.

Le 25 Fév-Les avis d'impôt foncier seront envoyés le 1er avril cette année

Les avis d'impôt foncier pour 2022 seront envoyés le 1^{er} avril cette année plutôt que le 1^{er} mars, alors que le gouvernement poursuit l'examen du cadre de l'impôt foncier provincial.

28 Feb/Fev 2022

En raison de ce retard dans la facturation, les propriétaires auront jusqu'à la fin du mois de juin pour payer leur impôt foncier sans subir de pénalité.

Les personnes qui participent au régime de versements égaux recevront une lettre les informant de la manière dont leur cycle de versements égaux sur 12 mois sera maintenu.

FUNDING

The [Canada Community Revitalization Fund \(CCRF\)](#) aims to help communities across Canada build and improve community infrastructure projects so they can rebound from the effects of the COVID-19 pandemic. Questions: ACOA Business Information Services at 1-888-576-4444 or at bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

Applications now being accepted for the Active Transportation Fund!

The Honourable Dominic LeBlanc, Minister of Intergovernmental Affairs, Infrastructure and Communities, [opened the call for applications](#) for the Active Transportation Fund, as well as other new funding opportunities in support of public transit systems.

We are pleased to announce that Infrastructure Canada will be accepting applications for both the planning and capital funding streams of the Active Transportation Fund between **January 27, 2022 and March 31, 2022, at 7:00 P.M. EST**. Applications from eligible Indigenous recipients will be accepted on an ongoing basis.

The Active Transportation Fund's goal is to generate economic, environmental and

FINANCEMENT

Le [Fonds canadien de revitalisation des communautés \(FCRC\)](#) vise à aider les collectivités de tout le pays à améliorer les infrastructures communautaires et à en construire de nouvelles afin qu'elles puissent se remettre des effets de la pandémie de COVID-19. Questions : Services d'information aux entreprises de l'APECA au 1-888-576-4444 ou par courriel à bis-sie@acoa-apeca.gc.ca.

Les demandes sont maintenant acceptées pour le Fonds pour le transport actif !

L'honorable Dominic LeBlanc, ministre des Affaires intergouvernementales, de l'Infrastructure et des Collectivités, [a lancé l'appel de demandes](#) pour le Fonds pour le transport actif, ainsi que d'autres nouvelles possibilités de financement à l'appui des systèmes de transport en commun.

Nous avons le plaisir d'annoncer qu'Infrastructure Canada acceptera les demandes pour les projets de planification et les projets d'immobilisations du Fonds pour le transport actif entre **le 27 janvier 2022 et le 31 mars 2022 (19h00 HNE)**. Les demandes pour les projets de planification et d'immobilisations des bénéficiaires autochtones admissibles seront acceptées de manière continue.

Si vous êtes un bénéficiaire admissible avec un projet qui soutiendra un transfert modal de la

social benefits for Canadians by increasing the amount, quality and usage of active transportation infrastructure.

If you are an eligible recipient with a project that will support a modal shift away from cars and towards active transportation, we invite you to submit your application through the [Applicant Portal](#). To assist potential applicants in determining eligibility and preparing an application, guidance materials are available on [Infrastructure Canada's website](#), including:

- [General information](#) on the Active Transportation Fund, which includes applicant and project eligibility requirements;
- Answers to [Frequently Asked Questions](#);
- Instructions on [how to apply](#), including:
 - The [Applicant Guide](#); and
 - The [Step-by-Step Guides](#) for submitting an application.

Infrastructure Canada will be hosting weekly Webinars for interested potential applicants, beginning on February 2nd, 2022. At these webinar sessions, attendees will be provided with details on applicant and project eligibility, the application process, and the evaluation process. There will also be an opportunity to ask questions. A list of available sessions and links to register are available on the [Webinars for Potential Applicants](#) page.

The Active Transportation Fund team welcomes you to contact us in regard to any questions you may have about the Active Transportation Fund or the application process by sending an email to ATF-FTA@infcc.gc.ca. Please be advised that we will not be able to provide information on project eligibility until an application is received in full through our project intake process.

voiture vers le transport actif, nous vous invitons à soumettre votre demande via le [Portail des candidats](#). Pour aider les demandeurs potentiels à déterminer leur admissibilité et à préparer une demande, des documents d'orientation sont disponibles sur le [site Web d'Infrastructure Canada](#), notamment :

- des [informations générales](#) sur le Fonds pour le transport actif, y compris les conditions d'admissibilité des demandeurs et des projets;
- des réponses dans la section [Foire aux questions](#); et
- des instructions sur la façon de [déposer une demande](#), incluant :
 - Le [Guide du demandeur](#); et
 - Les [Guides étape par étape](#) pour soumettre une demande.

Infrastructure Canada organisera des webinaires pour les demandeurs potentiels intéressés, à partir du 2 février 2022. Au cours de ces webinaires, les participants recevront des détails sur l'admissibilité des demandeurs et des projets, le processus de demande et le processus d'évaluation. Une période pour poser des questions sera également allouée. Une liste des sessions disponibles et les liens pour s'inscrire sont disponibles sur la [page Web des webinaires pour les demandeurs potentiels](#).

L'équipe du Fonds pour le transport actif vous invite à nous contacter pour toute question concernant le Fonds pour le transport actif ou le processus de demande en envoyant un courriel à ATF-FTA@infcc.gc.ca. Veuillez noter que nous ne sommes pas en mesure de fournir des informations sur l'éligibilité d'un projet avant d'avoir reçu une demande complète dans le cadre de l'admission des projets.

[Intact Public Entities Municipal Climate Resiliency Grant](#) will invest in projects that can increase community resiliency to flood and wildfire risks.

[Intact Public Entities Municipal Climate Resiliency Grant](#) investira dans des projets susceptibles d'accroître la résilience des communautés face aux risques d'inondation et de feu de forêt.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

New Brunswick has 35,619 confirmed cases of coronavirus, 3,542 of which are active.

GNB:

- [Mandatory Order](#) (27 Feb 2022)
- [Measures for sport and recreation](#) (02 February 2022)
- [NB COVID Dashboard](#)
- [Information about COVID-19 vaccines](#) (including booking first, second or booster doses)
- [Information on getting tested](#) (PCR or rapid tests, including pickup locations)
- [Healthy and Safe Schools website](#) (including information on cases in schools and daycares)
- [Information and guidelines on isolation](#)
- [Information and resources to help New Brunswickers live with COVID-19](#)
- [Travel information](#) (including the Travel Registration Program)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca

WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

Le Nouveau-Brunswick compte 35,619 cas confirmés de coronavirus, dont 3,542 sont actifs.

GNB :

- [Arrêté obligatoire](#) (27 février 2022)
- [Mesures pour le sport et les loisirs](#) (2 février 2022)
- [Tableau de bord de la COVID-19 au N-B](#)
- [Renseignements sur les vaccins contre la COVID-19](#) (y compris la façon de prendre rendez-vous pour obtenir une première ou une deuxième dose ou une dose de rappel)
- [Renseignements sur le programme de dépistage](#) (tests PCR ou tests de dépistage rapide, y compris les sites de distribution de trousses)
- [Site Web Écoles saines et sécuritaires](#) (y compris des renseignements sur les cas dans les écoles et les garderies)
- [Renseignements et lignes directrices sur l'isolement](#)
- [Renseignements et ressources visant à aider les gens du Nouveau-Brunswick à vivre avec la COVID-19](#)
- [Renseignements pour les voyageurs](#) (y compris le programme d'enregistrement des voyages)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca

TRAVAIL SÉCURITAIRE NB

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

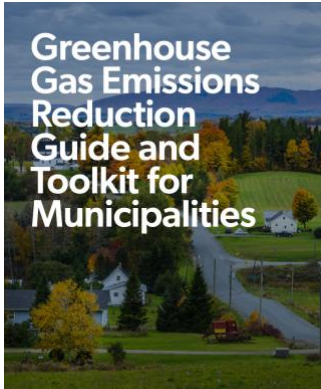
CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

RESOURCES



GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

RESSOURCES



GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)

Intact Public Entities: [Risk Management Considerations for Questions to Ask When Amalgamating or Merging](#)

Intact Public Entities : [Considérations sur la gestion des risques pour les questions à poser lors d'un regroupement ou d'une fusion](#) (EN)

Recreation NB Policy Template: [Gender Equity in the Allocation of Public Recreation Spaces](#) for municipalities and organizations looking to develop their own equitable access policy with respect to recreation facilities and programming.

Modèle de politique de Récréation NB sur [L'équité entre les sexes dans l'attribution des espaces récréatifs publics](#) pour les municipalités et les organismes qui souhaitent élaborer leur propre politique d'accès équitable aux installations et aux programmes de loisirs.



The knowledge gaps and research needs most pressing to advance climate change adaptation in Atlantic Canada include:

- Better understanding and addressing viewpoints of Indigenous communities;
- Developing monitoring and evaluation tools;
- Strengthening research on effective communication methods;
- Policy planning and adaptation budgeting; and
- Increasing understanding of how to approach relocation resulting from climate impacts

CANADA IN A CHANGING CLIMATE: REGIONAL PERSPECTIVES REPORT ATLANTIC PROVINCES CHAPTER



Les lacunes dans les connaissances et les besoins de recherche les plus pressants pour faire progresser l'adaptation aux changements climatiques au Canada atlantique sont les suivantes :

- Une meilleure compréhension et prise en compte des points de vue des communautés autochtones ;
- Elaborer des outils de suivi et d'évaluation ;
- Renforcer la recherche sur les méthodes de communication efficaces;
- Planifier les politiques et budgétiser l'adaptation
- Améliorer la compréhension de la manière d'aborder la réinstallation.

LE CANADA DANS UN CLIMAT EN CHANGEMENT: LE RAPPORT SUR LES PERSPECTIVES RÉGIONALES CHAPITRE 1 - PROVINCES DE L'ATLANTIQUE

ICLEI Canada: [Canada in a Changing Climate: Regional Perspectives Report](#)
Chapter 1: [Atlantic Provinces](#)

ICLEI Canada : [Le Canada dans un climat en changement : rapport sur les perspectives régionales](#)
Chapitre 1 : [Provinces de l'Atlantique](#)

Other resources can be found via our [website's resource portal](#).

D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

FEB 15, MAR 15

NB Power: Industrial Energy Efficiency - Winter Webinar Series

a [free webinar series on a variety of Industrial Energy Efficiency topics this winter](#). The webinars will be offered in both [English](#) and [French](#). These sessions are designed for consulting engineers and energy management service providers, as well as facility production managers or other industrial employees working on energy initiatives.

****NEW DATE** MAR 29-31**

[GLOBE Forum 2022 – Local Solutions to Net Zero program stream](#)

FCM's Local Solutions to Net Zero track will focus on high-impact areas where municipalities have an essential role to play: buildings, energy, transportation and waste. Within these topics, this stream will showcase local innovation that can be accelerated and scaled up, as well as explore implementation challenges related to procurement, governance and regulation—all of which require new partnerships with the private sector and unprecedented cooperation between orders of government. In-person: \$350 | Online access: \$195 [REGISTER TODAY](#)

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

15 FÉV, 15 MARS

Énergie NB : Efficacité énergétique industrielle - Série de webinaires d'hiver

Une [série de webinaires gratuits sur une variété de sujets liés à l'efficacité énergétique industrielle](#) cet hiver. Les webinaires seront offerts en anglais et en [français](#). Ces séances sont conçues pour les ingénieurs-conseils et les fournisseurs de services de gestion de l'énergie, ainsi que pour les gestionnaires de production d'installations ou d'autres employés industriels qui travaillent à des initiatives énergétiques.

****NOUVELLE DATE** 29-31 MAR**

[GLOBE Forum 2022 – Solutions locales vers la carboneutralité](#)

Le volet Solutions locales vers la carboneutralité se concentrera sur les domaines à fort impact dans lesquels les municipalités jouent un rôle essentiel, soit les bâtiments, l'énergie, les transports et les matières résiduelles. Pour chacun de ces domaines, le volet mettra en relief les innovations municipales qui peuvent être accélérées et élargies à l'échelle nationale. On y explorera également les défis de mise en œuvre liés à l'approvisionnement, à la gouvernance et à la réglementation, soit autant d'aspects qui nécessiteront de nouveaux partenariats avec le secteur privé et une coopération sans précédent entre les gouvernements.

En personne : 350 \$ | Accès en ligne : 195 \$ [INSCRIVEZ-VOUS](#)

ABOUT UMNb

The **Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB)** is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNb has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNb's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

The land on which we work and gather is the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq and Peskotomuhkati Peoples, whose ancestors signed "Treaties of Peace and Friendship" with the British Crown in the 1700s. The treaties recognized Mi'kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.

Acknowledging the land is Indigenous protocol. To recognize the land is an expression of our gratitude and appreciation to those whose territory we are on, and a way of honouring the Indigenous people who have been living and working on the land from time immemorial.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

À PROPOS DE L'UMNB

L'**Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB)** est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

La terre sur laquelle nous travaillons et nous nous rassemblons est le territoire traditionnel non cédé des peuples Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq et Peskotomuhkati, dont les ancêtres ont signé des « traités de paix et d'amitié » avec la Couronne britannique dans les années 1700. Ces traités reconnaissaient les titres ancestraux des peuples Mi'kmaq et Wolastoqiyik et établissaient les règles de ce qui allait devenir une relation continue entre diverses nations.

La reconnaissance de la terre est un protocole autochtone. La reconnaissance de la terre est un moyen d'exprimer notre gratitude et notre appréciation à l'endroit des peuples sur le territoire desquels nous nous trouvons, et aussi d'honorer les peuples autochtones qui vivent et travaillent sur ces terres depuis des temps immémoriaux.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX

On December 25, 2021, the proposed [Single-Use Plastics Prohibition Regulations](#) were published in the Canada Gazette, Part I initiating a 70-day public comment period ending on March 5, 2022. During this period, stakeholders and partners are invited to submit comments to Environment and Climate Change Canada on the proposed Regulations, the accompanying Regulatory Impact Analysis Statement, as well as the draft [Guidance for Selecting Alternatives](#).

The proposed Regulations would prohibit the manufacture, import and sale of six categories of single-use plastic items (checkout bags, cutlery, foodservice ware made from or containing problematic plastics, ring carriers, stir sticks, and straws), with certain exceptions for straws.

Provide your feedback, no later than March 5, 2022, to the following email address: plastiques-plastics@ec.gc.ca.

FCM's Sustainable Communities Awards

The call for nominations for FCM's 2022 Sustainable Communities Awards is open. The awards are available to Canadian cities and communities of all sizes. The deadline for submissions is March 31, 2022. We will honour the winners at our 2022 Sustainable Communities Conference. [CLICK HERE TO ACCESS THE SUBMISSION FORMS](#)

ANNEXE

Le 25 décembre 2021, le [projet de Règlement interdisant les plastiques à usage unique](#) a été publié dans la Gazette du Canada, Partie I amorçant une période de commentaires du public d'une durée de 70 jours se terminant le 5 mars 2022. Pendant cette période, les intervenants et les partenaires sont invités à soumettre leurs commentaires à Environnement et Changement climatique Canada sur le projet de Règlement, le Résumé de l'étude d'impact de la réglementation qui l'accompagne, ainsi que sur le [Cadre de gestion pour la sélection d'alternatives proposé](#).

Le projet de Règlement interdirait la fabrication, l'importation et la vente de six catégories de plastiques à usage unique (les sacs d'emplettes, les ustensiles, les récipients alimentaires fabriqués à partir de plastiques problématiques ou qui en contiennent, les anneaux pour emballage de boissons, les bâtonnets à mélanger et les pailles), avec certaines exceptions pour les pailles.

Fournir votre rétroaction, d'ici le 5 mars 2022, à l'adresse courriel suivante : plastiques-plastics@ec.gc.ca.

Prix des collectivités durables de la FCM

L'appel de candidatures pour les Prix des collectivités durables 2022 de la FCM est ouvert. Les prix sont accessibles aux villes et aux collectivités canadiennes de toutes les tailles. La date limite pour présenter un projet est le 31 mars 2022. Nous reconnaitrons officiellement les gagnants pendant la Conférence sur les collectivités durables 2022. [CLIQUEZ ICI POUR PRÉSENTER VOTRE CANDIDATURE](#)

What to do if Your Employee Tests Positive for COVID-19

If an employee tests positive for COVID-19 and there is a possibility of a workplace exposure, they must notify you immediately. This [infosheet](#) provides guidance on what your employee needs to do if they test positive for COVID-19.

Just as an employee is required to notify you of a positive COVID-19 test and potential exposure at the workplace, you are required to report the exposure to WorkSafeNB. [We have developed this simple reporting tool for you.](#)

A positive workplace exposure may generate questions by your employees and they will be looking to you for leadership. This [infosheet](#) will provide them with guidance.

We strongly encourage you develop a [communicable disease prevention plan](#) to learn what measures to put in place to prevent COVID-19 from spreading in your workplace. It is important to note that WorkSafeNB may require a written plan, depending on circumstances observed during inspections and investigations. [More information is available here.](#)

Ce qu'il faut faire si votre employé a reçu un résultat positif à la COVID-19

Si un employé reçoit un résultat positif à la COVID-19 et qu'il existe la possibilité d'une exposition au travail, l'employé doit vous en aviser immédiatement. Cette [feuille de renseignements](#) offre des conseils aux employés qui reçoivent un résultat positif à la COVID-19.

Tout comme un employé est tenu de vous aviser d'un résultat positif à la COVID-19 et d'une exposition possible au lieu de travail, vous devez signaler l'exposition à Travail sécuritaire NB. [Nous avons préparé cet outil de déclaration simple pour vous.](#)

Vos employés pourraient avoir des questions à la suite d'une exposition positive au travail. Ils se tourneront vers vous pour assurer un leadership. Cette [feuille de renseignements](#) leur fournira des conseils.

Pour connaître les mesures à mettre en place pour prévenir la propagation de la COVID-19 à votre lieu de travail, nous vous encourageons fortement à élaborer un [plan de prévention des maladies transmissibles](#). Il importe de prendre note que Travail sécuritaire NB peut exiger un plan écrit en fonction des circonstances observées lors d'inspections et d'enquêtes. [De plus amples renseignements se trouvent ici.](#)

Get your flu shot: A message from the Public Health Agency of Canada



This flu season, with Covid-19 still circulating, it's more important than ever that we take action to

keep ourselves and those around us safe and healthy. Get the flu shot as soon as you are able. It can help prevent the flu and flu-related complications, such as pneumonia. It can also help reduce the severity of your symptoms even

Faites-vous vacciner contre la grippe : un message de l'Agence de la santé publique du Canada



En cette saison de la grippe, et la Covid-19 circule toujours, il est plus important que jamais que nous prenions des mesures pour assurer notre

sécurité et celle de notre entourage. Faites-vous vacciner contre la grippe dès que vous le pouvez. Le vaccin antigrippal peut aider à prévenir la grippe et les complications liées à la grippe, comme la pneumonie. Il peut également aider à réduire la gravité de vos

28 Feb/Fev 2022

if you do get the flu. The COVID-19 vaccine doesn't protect you from the flu.

To find out more, visit Canada.ca/flu, including [Flu clinics across Canada](#), and [Flu \(influenza\) awareness resources](#) (posters, social media materials, and the mobile guide for health professionals).

We are writing to let you know about a [Discussion Paper](#) on the [Onshore Pipeline Regulations](#) (OPR), and to invite your input.

Virtual information sessions will be offered to provide you with an opportunity to have additional context and to be able to ask questions to help inform your input. Please let us know if you would like to participate by sending us an email at opr-rpt@cer-rec.gc.ca, with the subject line "Virtual Session" and the date that works for you.

9 February 2022: 11:00am to 12:30pm (MST) (French); 1:30pm to 3:00pm (MST) (English)

23 February 2022: 10:30am to 12:00pm (MST) (English)

9 March 2022: 10:30am to 12:00pm (MST) (English)

30 March 2022: 1:30pm to 3:00pm (MST) (English)

Additional French language virtual sessions can be accommodated if requested.

[NB Power is hosting a monthly webinar series on a variety of industrial energy efficiency topics.](#)

Energy Submetering Systems (March 15)

We will leverage the idea that "You cannot improve that which you do not measure". While your utility meters provide a valuable source of data for whole facility analytics, in any energy management effort, there emerges a need for

symptômes si vous avez la grippe. Le vaccin contre la COVID-19 ne vous protège pas contre la grippe.

Pour en savoir plus, visitez Canada.ca/grippe, qui comprend des [cliniques de vaccination contre la grippe à travers le Canada](#), et des [Ressources de sensibilisation à la grippe](#) (affiches, matériel des médias sociaux, et le guide mobile à l'intention des professionnels de la santé.)

La présente vise à vous informer de l'existence d'un [document de travail](#) sur le [Règlement de la Régie canadienne de l'énergie sur les pipelines terrestres](#) (le « RPT ») et vous inviter à nous faire part de votre point de vue.

Des séances d'information virtuelles seront offertes pour vous donner plus de contexte sur le document de travail et vous permettre de poser des questions qui étayeront vos commentaires. Nous vous prions de bien vouloir nous indiquer si vous souhaitez participer à l'une d'elles en nous faisant parvenir un courriel à l'adresse opr-rpt@cer-rec.gc.ca et en indiquant dans la ligne d'objet « Séance virtuelle » et la date de la séance de votre choix.

9 février 2022 : de 11 h à 12 h 30 (HNR) (en français); de 13 h 30 à 15 h (HNR) (en anglais)

23 février 2022 : de 10 h 30 à 12 h (HNR) (en anglais)

9 mars 2022 : de 10 h 30 à 12 h (HNR) (en anglais)

30 mars 2022 : de 13 h 30 à 15 h 00 (HNR) (en anglais)

D'autres séances virtuelles en français pourront être ajoutées sur demande.

[Énergie NB offre une série de webinaires sur divers sujets liés à l'efficacité énergétique dans le secteur industriel.](#)

Systèmes de sous-comptage de l'énergie (15 mars)

Dans ce webinaire : nous recenserons les avantages potentiels du sous-comptage pour vérifier, contrôler et réduire les coûts ; nous fournirons une description des différents types de compteurs, de leur coût et de leur application.

28 Feb/Fev 2022

more granular data. We will identify the benefits of sub-metering. A description of the various types of meters, their cost and application will be provided. This training is intended only for New Brunswick residents and employees and contractors of New Brunswick businesses.

[15 févr. 2022 14:00 - 15:30 AST](#)

[15 mars 2022 14:00 - 15:30 ADT](#)

[Feb 15, 2022 10:00 AM - 11:30 AM AST](#)

[Mar 15, 2022 10:00 AM - 11:30 AM ADT](#)